GOBERNACIÓN DEL X DEPARTAMENTO ALTO PARANÁ

Unidad Operativa de Contrataciones (U.O.C.)

Av. Bernardino Caballero y Rogelio Benítez – Tel/Fax: (595) 61 518 105

Ciudad del Este – República del Paraguay

CONTRATO Nº 64/2012.-

Entre la Gobernación del Alto Paraná, domiciliada en la Av. Bernardino Caballero y Rogelio Benítez, República del Paraguay, representado para este acto por Ing. Nelson Darío Aguinagalde, con Cédula de Identidad N° 1.190.973, denominada en adelante el CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **CONSTRUCTORA EL PROGRESO**, domiciliado en Juan León Mallorquín, República del Paraguay, representado para este acto por el Sr. Agustín Barreto Fidavel, con Cédula de Identidad N° 1.896.965, en calidad de propietario, denominada en adelante el CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO PARA LA CONSTRUCCION DE AULAS, SANITARIOS, TINGLADOS Y CERCADO PERIMETRAL, EN EL DISTRITO DE HERNANDARIAS, CIUDAD DEL ESTE Y LOS CEDRALES"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

CONSTRUCCION DE AULAS SANITARIOS, TINGLADOS Y CERCADO PERIMETRAL, EN LOS DISTRITOS DE HERNANDARIA, CIUDAD DEL ESTE, ITAKYRY Y LOS CEDRALES.-

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) Condiciones especiales del Contrato;
(c) Documentación técnica que contiene la descripción de las obras y las Especificaciones Técnicas incluyendo la lista de cantidades preparada por la Contratante;
(d) Planos, memorias de cálculo, especificaciones de perforaciones necesarias, o resultados de perforaciones ejecutadas y documentación geotécnica (si así se especifica en las CEC)
(e) Las Condiciones Generales del Contrato; y
(f) La Oferta y la lista de precios unitarios;
(g) el desglose y los análisis de los precios unitarios (Cuando se citen como documentos contractuales en las **CEC)**
(h) Reglamentos o normas técnicas generales aplicables a los tipos de trabajos objeto del Contrato y otros documentos similares referidos en las **CEC.**

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * Gobernador *

CONSTRUCTORA EL PROGRESO de Agustín Barreto F. RUC: 1896965-9

parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

Los pagos emergentes de esta contratación serán sufragados con recursos del tesoro de **EL CONTRATISTA**, previstos en el Rubro 520 de su presupuesto general de gastos del ejercicio 2012.----------

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código N° 244652.----------

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N°. 12/2012, convocado por la Gobernación del Alto Paraná, según resolución N°. 952/2012. La adjudicación fue realizada por Resolución N°. 1236/GAP, de fecha 07, de noviembre del 2012.----------

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato será de ciento ochenta (180) días calendarios, contados a partir del día siguiente de la fecha de suscripción del mismo.----------

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 c de la Ley N° 2051)

El precio unitario y el importe total a pagar por las obras, conforme a la oferta adjudicada y a la Resolución de Adjudicación.----------

LOTE 2

OBRA: Construcción 2 aulas con techo de teja sobre tirante de H° A°					
DISTRITO: HERNANDARIAS					
INSTITUCIÓN: ESCUELA BASICA N° 7744 AMOR Y PAZ					
(EN GUARANIES-IVA INCLUIDO)					
ITEM	**RUBRO**	**UNID. DE MEDIDA**	**CANT.**	**P.UNITARIO (IVA INCLUIDO)**	**P. TOTAL (IVA INCLUIDO)**
CODIGO DE CATALOGO: 72131601-9999					
	Trabajos preliminares				
1,01	Replanteo y marcación	m2	121,00	3.380	408.980
1,02	Nivelacion con mampostería 0,30	gl	1,00	1.754.082	1.754.082

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * Gobernador *

ADMINISTRADOR EL PRODUCTOR
de Agustin Barreto F.
RUC: 1896965-8

1,03	Relleno y compactación	gl	1,00	1.252.680	1.252.680
1,04	Cartel de Obra	m2	3,00	511.718	1.535.154
1,05	Excavacion p/ zapata	gl	1,00	1.067.342	1.067.342
	Estructura de H°A°				
1,06	Zapata de H°A° 50x50x25	m3	0,31	1.665.312	516.247
1,07	Zapata de H°A° 60x60x25	m3	1,00	1.665.312	1.665.312
1,08	Zapata de H°A° 100x100x25	m3	0,75	1.665.312	1.248.984
1,09	Pilar de H°A° 15x25x4,35	ml	44,00	150.480	6.621.120
1,1	Pilar de H°A° 15x30x5,25	ml	16,00	150.480	2.407.680
1,11	Pilar de H°A° 12x35x3,40	ml	17,00	150.480	2.558.160
1,12	Vigas de fundación de H°A° 20x25	ml	14,00	150.480	2.106.720
1,13	Vigas de fundación de H°A° 15x30	ml	51,00	150.480	7.674.480
1,14	Vigas asiento de tirantes de H°A° en galeria 15x20	ml	18,50	150.480	2.783.880
1,15	Vigas cadena de H°A° 12x20	ml	46,00	103.752	4.772.592
1,16	Viga Principal de H° A° de 20x45	ml	15,00	228.492	3.427.380
1,17	Dado de H° A° 20 x 80	ml	3,00	82.291	246.873
	Mamposteria				
1,18	Elevación ladrillo hueco, c/dos hiladas ladrillos comunes para asiento de tirantes	m2	157,00	51.514	8.087.698
1,19	Aislación horizontal con asfalto	ml	44,00	12.217	537.548
	Revoque: Fratachado y filtrado				
1,20	Paredes interior a una capa con cal viva (filtrado).	m2	188,00	32.604	6.129.552
1,21	Paredes exterior, con impermeabilizante a una capa con cal viva (filtrado).	m2	126,00	32.604	4.108.104
1,22	Pizarra con recuadro de madera, color verde, tamaño (3,60m x 1,20m)	un	2,00	379.622	759.244
	Techo				
1,23	Techo de teja española, con Tejuelon de 1ª A, tirante de H° A°, con Isolant 2 mm.	m2	156,00	248.328	38.739.168
	Piso				
1,24	Contrapisos esp. 7 cm	m2	115,00	15.484	1.780.660
1,25	Carpeta para piso	m2	115,00	12.540	1.442.100
1,26	Cerámico en aulas y galerías. (PI 4) Esmaltado	m2	115,00	38.710	4.451.650
1,27	Zócalo cerámico	ml	68,00	17.724	1.205.232
1,28	Guarda Obra Baldosón de Hormigón con contrapiso y cordon de ladrillo comun	m2	39,00	49.775	1.941.225
	Carpintería de madera				
1,29	Puerta tablero de cedro o peterevy 0,90 x 2,10 con marcos y contramarcos en aulas (interior y exterior)	un	2,00	1.165.560	2.331.120
	Carpintería metalica				
1,30	Balancin para aulas, abertura de las hojas(19cmx79cm)	m2	10,80	168.960	1.824.768
1,31	Vidrios de 3 mm	m2	10,80	114.000	1.231.200
	Instalación eléctrica				
1,32	Conexión a red interna según reglamento de ANDE	gl	1,00	943.800	943.800
1,33	Caja de llaves seccionadora con 1 termo magnetica	un	3,00	369.600	1.108.800

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
Gobernador

INSTALACIONES EL PADRINO
de Agustin Barreto F
RUC: 1806965-9

	tipo francesa				
1,34	Luces y tomadas, con cables de 2mm y 4 mm, con tapa ciega (a ser determinados por la fiscalización)	bc	26,00	68.350	1.777.100
1,35	Fluorescente de 2 elementos y 40 wats	un	8,00	105.600	844.800
1,36	Fluorescente de 1 elemento y 40 wats	un	4,00	92.400	369.600
1,37	Ventiladores de techo	un	4,00	435.600	1.742.400
	Desague pluvial				
1,38	Canaletas	ml	30,00	41.184	1.235.520
1,39	Bajadas	ml	20,00	41.184	823.680
	Pintura				
1,4	Pared latex interior, con sellador y pintura a dos manos	m2	115,00	12.672	1.457.280
1,41	Pared latex acrilico exterior, con sellador y pintura a dos manos	m2	60,00	12.672	760.320
1,42	Pared sintetico a dos manos, con enduido en zócalos (1,50mts) en interior y exterior	m2	140,00	12.672	1.774.080
1,43	Pintura de Techo (Tirantente de H° A° y Tejuelones)	m2	150,00	12.672	1.900.800
1,44	Barnizado de aberturas de madera	m2	22,00	9.042	198.924
1,45	Aberturas metálicas	m2	28,00	9.042	253.176
1,46	Canaletas , antioxido y pintura final.	ml	30,00	9.042	271.260
1,47	Bajadas , antioxido y pintura final.	ml	19,00	9.504	180.576
1,48	Viga de H° A° de la cumbrera, con pintura sintetica.	ml	15,00	9.768	146.520
1,49	***Limpieza final de obra***	gl	1,00	1.161.600	1.161.600
				Total Gs	**133.567.171**

SON GUARANIES: Ciento Treinta y Tres Millones Quinientos Sesenta y Siete Mil Ciento Setenta y Uno.-(IVA INCLUIDO)

LOTE 4

OBRA: Construcción de sanitarios

DISTRITO: CIUDAD DEL ESTE

INSTITUCIÓN: Escuela Básica N° 3743 San Antonio - Barrio Pablo Rojas

(EN GUARANIES-IVA INCLUIDO)

ITEM	RUBRO	UNID. DE MEDIDA	CANT.	P.UNITARIO (IVA INCLUIDO)	P. TOTAL (IVA INCLUIDO)
	CODIGO DE CATALOGO: 72131601-9999				
	Trabajos preliminares				
1,01	Replanteo y marcación	m2	44,00	3.380	148.720
1,02	Nivelacion con mamposteria 0,30	gl	1,00	1.754.082	1.754.082
1,03	Relleno y compactación	gl	1,00	1.252.680	1.252.680
1,04	Cartel de Obra	m2	3,00	511.718	1.535.154
1,05	Excavacion p/ zapata	gl	1,00	1.067.342	1.067.342
	Estructura de H°A°				0
1,06	Zapata de H°A° 50x50x25	m3	2,00	1.658.712	3.317.424

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ

CONSTRUCTORA EL PROGRESO
de Agustin Barreto F
RUC: 1896965-8

1,07	Zapata de H°A° 60x60x25	m3	2,00	1.658.712	3.317.424
1,08	Zapata de H°A° 100x100x25	m3	2,00	1.658.712	3.317.424
1,09	Pilar de H°A° 15x25x4,35	ml	14,00	146.520	2.051.280
1,1	Pilar de H°A° 15x30x5,25	ml	11,00	146.520	1.611.720
1,11	Pilar de H°A° 12x35x3,40	ml	11,00	146.520	1.611.720
1,12	Vigas de fundación de H°A° 20x25	ml	11,00	146.520	1.611.720
1,13	Vigas de fundación de H°A° 15x30	ml	41,00	146.520	6.007.320
1,14	Vigas asiento de tirantes de H°A° en galería 15x20	ml	11,00	146.520	1.611.720
1,15	Vigas cadena de H°A° 12x20	ml	44,00	103.752	4.565.088
1,16	Viga Principal de H° A° de 20x45	ml	6,00	228.492	1.370.952
1,17	Dado de H° A° 20 x 80	ml	3,00	82.291	246.873
	Mampostería				0
1,18	Elevación ladrillo hueco, c/dos hiladas ladrillos comunes para asiento de tirantes	m2	105,00	51.514	5.408.970
1,19	Aislación horizontal con asfalto	ml	35,00	12.217	427.595
	Revoque: Fratachado y filtrado				0
1,20	Paredes interior a una capa con cal viva (filtrado).	m2	135,00	32.604	4.401.540
1,21	Paredes exterior, con impermeabilizante a una capa con cal viva (filtrado).	m2	76,00	32.604	2.477.904
	Techo				0
1,22	Techo de teja española, con Tejuelon de 1ª A, tirante de H° A°, con Isolant 2 mm.	m2	58,00	248.328	14.403.024
	Piso				0
1,23	Contrapisos esp. 7 cm	m2	38,00	15.484	588.392
1,24	Carpeta para piso	m2	38,00	12.540	476.520
1,25	Cerámico en aulas y galerías. (PI 4) Esmaltado	m2	10,00	38.710	387.100
1,26	Zócalo cerámico	ml	25,00	17.724	443.100
1,27	Guarda Obra Baldosón de Hormigón con contrapiso y cordon de ladrillo comun	m2	25,00	49.775	1.244.375
	Carpintería de madera				0
1,28	Puerta tablero de cedro o peterevy 0,90 x 2,10 con marcos y contramarcos en aulas (interior y exterior)	un	3,00	1.218.360	3.655.080
1,29	Puerta placa 0,60 x 1,60 p/sanitarios con contra marco (interior y exterior)	un	5,00	465.960	2.329.800
	Carpintería metalica				0
1,30	Balancín para aulas, abertura de las hojas(19cmx79cm)	m2	2,00	168.960	337.920
1,31	Vidrios de 3 mm	m2	2,00	114.000	228.000
	Instalación eléctrica				0
1,32	Conexión a red interna según reglamento de ANDE	gl	1,00	943.800	943.800
1,33	Caja de llave seccional, con 1 termomagnetica tipo francesa	un	3,00	369.600	1.108.800
1,34	Luces y tomadas, con cables de 2mm y 4 mm, con tapa ciega (a ser determinados por la fiscalización)	bc	13,00	68.350	888.550
1,35	Fluorescente de 1 elemento y 40 watts	un	8,00	92.400	739.200

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * Gobernador *

CONSTRUCTORA EL PANDIZ
de Agustín Barreto F
RUC: 1806965-8

	Instalación sanitaria				0
1,36	Artefactos con instalación	gl	1,00	3.720.196	3.720.196
1,37	Registros, 40x40x40 cm	un	2,00	256.396	512.792
1,38	Pozo Ciego, diámetro 1,5 m y alt. 3 m	gl	1,00	1.446.396	1.446.396
1,39	Cámara Séptica, 1,00x1,60x1,20 m	gl	1,00	956.396	956.396
1,40	Desague Cloacal	gl	1,00	290.000	290.000
1,41	Revestimiento de azulejos	m2	109,00	67.584	7.366.656
	Desague pluvial				0
1,42	Canaletas	ml	12,00	41.184	494.208
1,43	Bajadas	ml	7,00	41.184	288.288
	Pintura				0
1,44	Pared latex interior, con sellador y pintura a dos manos	m2	26,00	12.672	329.472
1,45	Pared latex acrilico exterior, con sellador y pintura a dos manos	m2	31,00	12.672	392.832
1,46	Pared sintetico a dos manos, con enduido en zócalos (1,50mts) en interior y exterior	m2	45,00	12.672	570.240
1,47	Pintura de Techo (Tirantente de H° A° y Tejuelones)	m2	58,00	12.672	734.976
1,48	Barnizado de aberturas de madera	m2	23,00	9.042	207.966
1,49	Aberturas metálicas	m2	4,00	9.042	36.168
1,50	Canaletas , antioxido y pintura final.	ml	12,00	9.042	108.504
1,51	Bajadas , antioxido y pintura final.	ml	7,00	9.504	66.528
1,52	Viga de H° A° de la cumbrera, con pintura sintetica.	ml	8,00	9.768	78.144
1,53	***Limpieza final de obra***	gl	1,00	1.161.600	1.161.600
				Total Gs	**95.649.675**

Son Guaranies: Noventa y Cinco Millones Seiscientos Cuarenta y Nueve Mil Seiscientos Setenta y Cinco.-

LOTE 5

OBRA: Construcción de cercado perimetral

DISTRITO: LOS CEDRALES

INSTITUCIÓN: ESCUELA BASICA N° 2002 SAN MIGUEL ARCANGEL COLONIA PENGO

(EN GUARANIES-IVA INCLUIDO)

ITEM	RUBRO	UNID. DE MEDIDA	CANT.	P.UNITARIO (IVA INCLUIDO)	P. TOTAL (IVA INCLUIDO)
	CODIGO DE CATALOGO: 72131601-9999				
1,01	Cartel de Obra	m2	3,00	511.718	1.535.154
1,02	Portón metálico para vehiculos de 3 m de ancho en cercado perimetral incluye la construcción de dos pilares de H° A° de 0,25x0,25x2,50 m para soporte de portones con sus respectivas bases de zapatas de H° A° 0,50x0,50x0,25	un	1,00	3.201.462	3.201.462
1,03	Portón metálico peatonal de 1 m de ancho en cercado perimetral incluye la construcción de dos pilares de H° A° de 0,25x0,25x2,50 m para soporte de portones con sus respectivas bases de zapatas de H° A° 0,50x0,50x0,25	un	1,00	2.673.462	2.673.462

GOBERNACIÓN ALTO PARANÁ Gobernador

INSTRUCTORA EL PROGRESO de Agustin Barreto F. RUC: 1306965-8

	Cercado Perimetral				0
1,04	Mampostería de nivelación de 0,30 m para base de pared de 0,15 m con altura 0,20 m como mínimo	ml	400,00	31.812	12.724.800
1,05	Mampostería de 0,15 m de ladrillos comunes a la vista con altura promedio de 0,30 m	ml	400,00	41.733	16.693.200
1,06	Base de postes con hormigón ciclopeo profundidad de 0,60 m y 0,40 m de diametro	un	160,00	33.792	5.406.720
1,07	Postes prefabricados de H° A° curvos de 2,80 m cada 2,50 m	un	168,00	92.400	15.523.200
1,08	Alambre liso acerado N° 17	ml	1200,00	1.987	2.384.400
1,09	3 Líneas de alambre de puas N° 16 en la parte superior	ml	1200,00	1.987	2.384.400
1,10	Tejido de lambre 2 " calibre 14	m2	600,00	22.000	13.200.000
1,11	Limpieza final	gl	1,00	1.188.000	1.188.000
				Total Gs	**76.914.798**

SON GUARANÍES: SETENTA Y SEIS MILLONES, NOVECIENTOS CATORCE MIL, SETECIENTOS NOVENTA Y OCHO.

LOTE 8

OBRA: Construcción de tinglado

DISTRITO: ITAKYRY

INSTITUCIÓN: Colegio Nacional Barro Blanco

(EN GUARANIES-IVA INCLUIDO)

ITEM	RUBRO	UNID. DE MEDIDA	CANT.	P.UNITARIO (IVA INCLUIDO)	P. TOTAL (IVA INCLUIDO)
	CODIGO DE CATALOGO: 72131601-9999				
	Trabajos preliminares				
1,01	Replanteo y marcación	m2	180,00	3.380	608.400
1,02	Cartel de Obra	un	1,00	1.145.430	1.145.430
1,03	Relleno y compactacion	m3	90,00	27.060	2.435.400
1,04	Excabacion para cimiento	m3	18,00	163.142	2.936.556
1,05	Cimiento de piedra bruta	m3	18,00	250.000	4.500.000
1,06	Aislacion hidrofuga	ml	73,00	12.217	891.841
	Estructura de H° A°				
1,07	Zapata de H°A° 1,00 x 1,00 x 0,25	un	12,00	339.174	4.070.088
1,08	Tronco de pilar 20x30x1,2	ml	12,00	148.632	1.783.584
1,09	Pilar de H° A° 20 x 30	ml	60,00	150.480	9.028.800
1,10	Vigas de H° A° 20 x 35	ml	54,00	150.480	8.125.920
	Mamposteria				
1,11	Mamposteria de Nivelacion	m2	37,00	92.136	3.409.032
1,12	Mamposteria de ladrillo hueco	m2	292,00	51.514	15.042.088
	Aberturas de madera				
1,13	Puerta placa de 1,60 x 2,10 mts con marco y contramarcos	un	1,00	465.960	465.960
1,14	Puerta tablero de 2,00 x 2,10 mts con marco y contramarcos	un	1,00	1.218.360	1.218.360
1,15	Puerta placa de 0,80 x 2,10 mts con marco y contramarcos	un	1,00	452.760	452.760
	Aberturas de metalicas				

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ * Gobernador *

de Agustin Barreto F

RUC: 1806065-9

1,16	Balancín con angulo metálico de 1,50 ancho x 0,80 altura	m2	8,00	168.960	1.351.680
1,17	Portón corredizo metálico de chapa doblada 3,50 ancho x 3 altura	m2	11,00	1.438.800	15.826.800
1,18	Vidrio 3 mm	m2	8,00	114.000	912.000
	Techo				
1,19	Techo de chapas galvanizadas onduladas Nº 28 sobre estructura metálica de perfil "U"	m2	195,00	84.480	16.473.600
1,20	Canaleta con pintura sintetico previo antioxido	ml	24,00	50.424	1.210.176
1,21	Bajada de PVC 100 mm	ml	24,00	38.544	925.056
	Limpieza Final				
1,22	Trabajos de limpieza final	gl	1,00	1.188.000	1.188.000
				Total Gs	**94.001.531**
Son Guaranies: Noventa y cuatro millones, un mil, quinientos treinta y uno.-					

TOTAL GENERAL ADJUDICADO: 400.133.175. Guaranies: Cuatrocientos millones ciento treinta y tres mil ciento setenta y cinco.----------

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

La obra de construcción de Aulas, Sanitarios, Cercado Perimetral y Tinglado, en los Distritos de Hernandarias, Ciudad del Este, Itakyry y los Cedrales, son los detallados en la Oferta Adjudicada, en la Resolución de Adjudicación y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.----------

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).

El Programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.----------

9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 f, Ley N° 2051).

No Aplica.-

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).

Anticipo no Aplica.

El porcentaje de la garantía de cumplimiento de contrato será del 5 % por ciento sobre el monto total contratado.----------

El periodo de validez de la garantía será por un plazo que exceda en 30 dias la vigencia

GOBERNACIÓN DEL ALTO PARANÁ – Gobernador

CRISTOBAL ELIZARDO ... de Agustin Barreto F
RUC: 1899965-...

del contrato.----------

Las demás pólizas deberán ser presentadas de acuerdo a lo establecido en la CGC 6.3.1 del pliego de bases y condiciones.----------

11. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.----------

12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 j, Ley N° 2051).

La obra de construcción de Aulas, Sanitarios, Cercado Perimetral y Tinglados, en los Distritos de Hernandarias, Ciudad del Este, Itakyry y los Cedrales.----------

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato. ----------

14. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051.----------

En prueba de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en Ciudad del Este, República del Paraguay, a los 23 días del mes de noviembre del año 2012.----------

Firmado por la Gobernación del Alto Paraná — **ING. NELSON D. AGUINAGALDE G.**
CIN°. 1.190.973.-
GOBERNADOR

Firmado por CONSTRUCTORA EL PROGRESO — **AGUSTIN BARRETO FIDAVEL**
CIN°. 1.896.965
CONTRATISTA

Constructora EL PROGRESO
de Agustín Barreto F.
RUC: 1896965-8